



**B
A
Z
A
R**



**THANK
YOU!**
For
other
photos
see
next
week
bulletin
insert
**Дяку-
ємо!!!**

11/08/2014



**№
46
NOVEMBER
16
2014**

**SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**



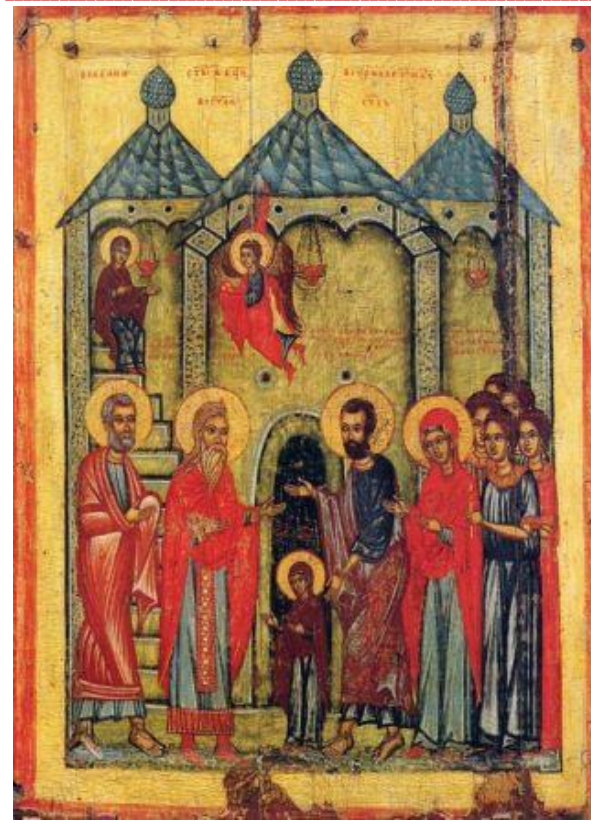
**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**



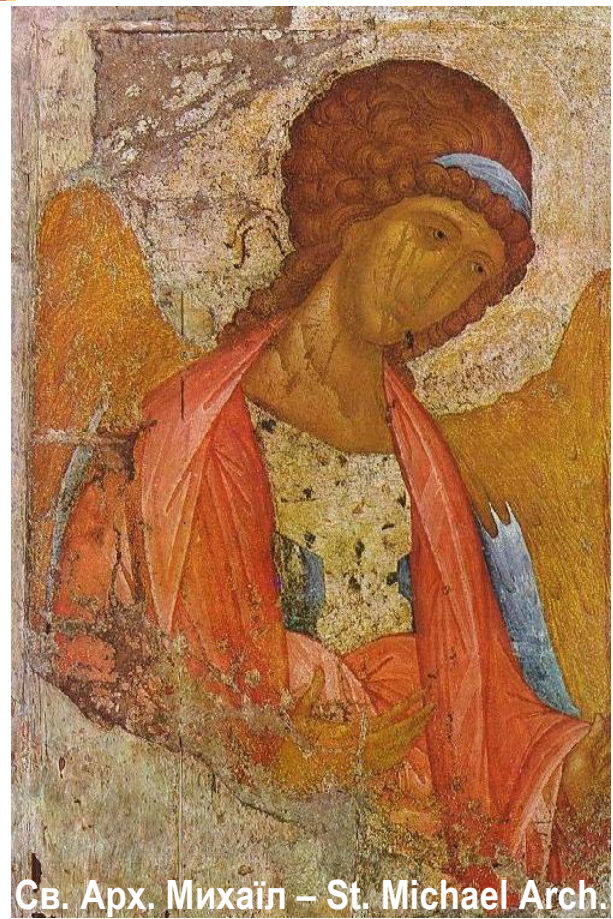
**№
46**
**ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРИЇ**
**UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD**



CHURCH BULLETIN
November 16 – 2014 – 16 Листопада
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



**Entrance into the Temple of B.V.M.
Вхід в Храм Пречистої Діви Марії**



Св. Арх. Михаїл – St. Michael Arch.

CHURCH BULLETIN

Nov. 16 – 2014 – 16 Лист.

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM ++John & Mary Colomon
(Nadine Burkholder)

November 16 23 S. aft. Pent. – 23 Н. по З.С.Д.

12:00 PM. +Andrij Bohdan Kobryn
(Atanas & Katrusia Kobryn)

20-та Річниця відходу у вічність і панахида

Monday, November 17 Листопада, Понеділок
8:15 AM +Михайло і Марія Логаса (О. Чмола)

Tuesday, November 18 Листопада, Вівторок
9:00 AM Int. of Elaine Nowadly (birthday today)
and all volunteers – Mnohaya Lita!

Wednesday, November 19 Листопада, Середа
9:00 AM +Michel & Julia
(Michelle & Michael Michalow)

Thursday, November 20 Листопада, Четвер
9:00 AM +Лєся Лисак Тивонюк (Таня)

Entr. Into the Temple BVM – Вхід в Храм ПДМ

Friday, November 21 Листопада, П'ятниця

10:00 AM In Thanksgiving – Подячна
(Int. of Msgr. Leon Mosko)

Saturday November 22 Листопада, Субота
9:00 AM +Люба Цьолко (М. і М. Стасюк)

4:30 PM +Mychajlo Nesteruk (Serediuk Family)

November 23 24 S. aft. Pent. – 24 Н. по З.С.Д.

12:00 PM. For Parishioners – За Парохіян

The Eternal Light burns for
All sich and suffering

Вічне Світло в честь П.Д.М.
горить за МИР в Україні.



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

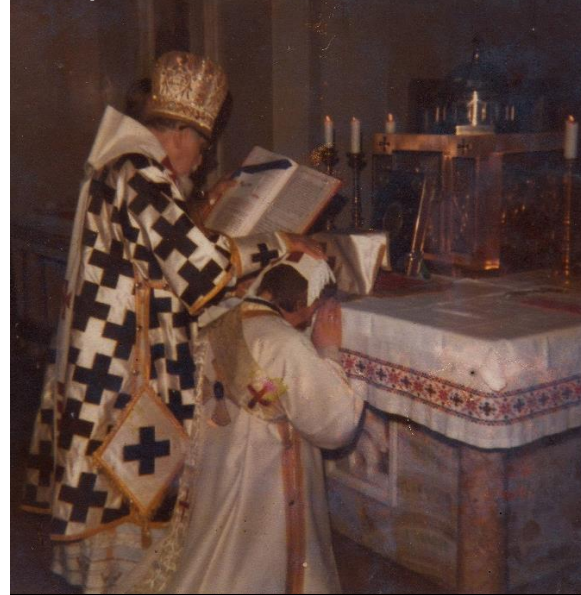
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

16 Листопада: 23 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +Володимир Ганицький (Анна)

21 Листопада: **Св. Архангел Михаїл**

10:00 р. Подячна. За Боже Благословення.



23 Листопада: 24 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +о. Павло Івахів (Парохіяни)



Не можна дати
другому, чо-
гось, що я сам
не посідаю.

(о. Павло Івахів,
«Марійські На-
уки», ст. 159)

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

Ad in the bulletin

If you want to advertise
Your business in the bulletin
Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors



Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors

562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204
(716) 847-6655 - Toll free 877-968-7828

www.rufcu.org

Monday & Tuesday 9:30 am – 4 pm | Wednesday
9:30 am – 2pm | Thursday 9:30 am – 6 pm |
Friday 9:30 am – 7 pm | Saturday 9:00 – 1 pm |

Become a member of Ukrainian FCU and save
money with lower rates on loans, make money
with higher interest on your savings, and save
time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTI-
FICATES | MONEY MARKET | LOANS | MORTGAGES
| VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM |
INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS
| ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC |

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ

ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ |
ММ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ |
ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM |
ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |
ПОСЛУГИ НОТАРІУСА |

*Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.*

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell
phone before entering the church.

Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні
телєфони підчас Святої Літургії.

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - *Many Varieties*
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви.

Please Remember
Our Church in Your Will!

Пам'ятаймо про Рідну Церкву та про її
майбутність у нашому Завіщанні!

Щоб довідатися більше інформацій
про це що діється в громаді,
Просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find
More information and events
In our Ukrainian Community.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

"Special Appeal"

IMO Onufrij Biloholowskyj

Halyna Biloholowskyj & family - \$300.00
WR & Connie Bumgarner - \$100.00
Ulana Loza - \$50.00
Halyna Pryshlak - \$50.00
Ihor Gill - \$25.00
Nadia & Fred Marc - \$25.00
Elaine Nowadly - \$25.00
Maria Plotycia - \$25.00
Aleksandra & Theodore Prawak - \$25.00
Iryna Staszkiw - \$25.00
Dolores Baranyckyj - \$20.00
Mary Bodnar - \$20.00
Maria Bodnarskyj - \$20.00
Musia & George Kalas - \$20.00
Lyuba & Roman Khoma - \$20.00
Stefania Osadciw - \$20.00
Andrij & Maria Petryshyn - \$20.00
Dmytro & Sofia Pitolaj - \$20.00
Eva Kowtalo - \$10.00
Anna Poliszczuk - \$30.00
Olena Czmola May - \$25.00
Emily Swiatkiwsky - \$20.00
Anna Holowaty - \$20.00
Gloria Grega Long - \$15.00

IMO Luba Ciolko

Andrew & Gertrud Diakun - \$30.00

THANK YOU! - ДЯКУЄМО!



Medical Supplies for Ukrainian Heroes

Ukrainian hospitals are overwhelmed by
seriously injured Ukrainian heroes. Many
of them have lost limbs and desperately
need our help. Do you or anyone you know
have any supplies in good condition?

Medical items needed:

- First Aid
- Wheelchairs
- Walkers
- Surgical instruments

For soldiers fighting for Ukraine:

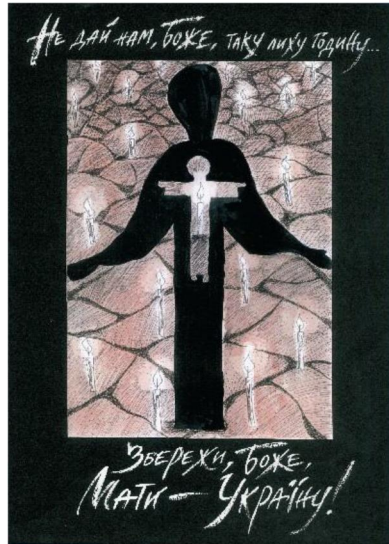
- Sleeping bags, cots
- Winter coats, socks, gloves
- Military boots

Info call 847-1281, email
tridentmc@roadrunner.com
or donate at the Credit Union, or at Dnipro.



ПРОСИМО ДОПОМОГТИ!

ВСЕГРОМАДСЬКЕ ВІДЗНАЧЕННЯ 81-ОЇ РІЧНИЦІ ГОЛОДОМОРУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ



НЕДІЛЯ 23-ГО ЛИСТОПАДА
2014 РОКУ
В ЗАЛІ УЩ СВЯТОЇ ТРОЙЦІ
В 1:00 ГОДИНИ ДНЯ
200 COMO PARK BLVD.
CHEEKTOWAGA, N.Y.

ЗБЕРІМОСЯ І ВШАНУЙМО
МОЛИТВОЮ МІЛЬЙОНИ НЕВИННИХ
УКРАЇНСЬКИХ ЖЕРТВ ЗАМУЧЕНИХ
НА СМЕРТЬ ГОЛОДОМ,
СПРИЧИНЕНИМ КОМУНО-
БІЛЬШОВИЦЬКИМ
РОСІЙСЬКИМ
ШОВІНІСТИЧНИМ РЕЖИМОМ!

COMMEMORATING THE 81st ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN FAMINE-GENOCIDE

SUNDAY NOVEMBER 23, 2014
1:00 PM
HOLY TRINITY UKRAINIAN
ORTHODOX CHURCH HALL
200 COMO PARK BLVD.
CHEEKTOWAGA, N.Y.

THE UKRAINIAN AMERICAN
COMMUNITY OF WNY GATHERS TO
HONOR THE
VICTIMS OF ONE OF THE TWENTIETH
CENTURY'S GREATEST CALAMITIES
THE EXECUTION BY HUNGER OF
MILLIONS OF UKRAINIANS
AT THE HAND OF RUSSIAN
CHAUVINISM AND IMPERIALISM!

ПАНАХИДА – ДОПОВІДЬ
МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА
PANAKHYDA (REQUIEM) - GUEST
SPEAKER
ARTISTIC PROGRAM

ВІДЗНАЧЕННЯ ПРОВОДИТЬСЯ ПІД
ПАТРОНАТОМ
УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО
КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

SPONSORED BY
THE UKRAINIAN CONGRESS
COMMITTEE OF AMERICA



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to
volunteer to host a Sunday, please contact
Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN is now open.
- Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after
Liturgy in Church Hall. Please join us!
- Parish Bazaar – November 8 & 9.
- Bible Meeting – Starting soon.

TOP'S GIFT CARDS:

Please help
us raise money
for our Church
by purchasing
Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops
anyway, why not help. You do not lose or
gain anything by doing this, but our Church
will benefit greatly. We receive back 5% of
your spending. To take advantage of this
program, see Mary Bodnar or call 655-3810,
or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline
with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з
крамниці "Топс". Купуючи їх ви помага-
єте церкві. Для Вас не робить різниці чи
ви платили грішми чи карточкою, але
церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000
церква одержить \$50. Що б закупити слід
звертатися до п. Марії Боднар, або до кан-
целярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Rev. Raymond Palko, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у ліжниці
або приковані до ліжка!**



Коли забув ти рідну мову,
Яка б та мова не була –
Ти втратив корінь і основу,
Ти обчухрав себе дотла.
~Дмитро Білоус~

“Рідна Школа”
Запрошує Вас на

СВЯТО РІДНОЇ МОВИ

16 Листопада 2014
в 11:30 р.

Церква Св. Миколая

ОБІД - DINNER
\$10.00 per person/від особи

November 16, 2014 11:30 AM
St. Nicholas Church
308 Fillmore Avenue
Buffalo, NY 14206



КВІТНИ, МОВО НАША РІДНА!

Letter from Fr. Ray Nov. 16, 2014 A.D

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear _____ (say your name right here for your very own personal letter),

Ahhh, that was refreshing! I just came back home from a nice long afternoon walk in the first snowfall of this new 'winter season.' I even caught a few of those Charlie Brown snowflakes on my tongue. Linus and I like these "November flakes," but crabby old Lucy says she only catches "January ones." Poor crabby ol' Lucy, she gets all perturbed about a lot of things, doesn't she?! Gotta feel so sad for her...she misses so much happiness and goodness because she is always looking for some way to be mean to those around her, or for something to complain about. ☹

Later on in the year snow and winter weather can bring difficulties for us as we well know, but for today, and this first snowfall, it is absolutely gorgeous. Little as the accumulation is, I can still say, "It's a real *Winter Wonderland* out there." The Divine Artist is at work again...Glory to Him! We are having some classic "Lake Effect," and it is giving us some authentic snow. For now it's coated the grass and rooftops, but the streets are ok. Nothing like they had in the Rockies and Plains States, or even in the towns south of us in this area. Good thing we weren't traveling west today. The Thruway was pretty much blizzard conditions from Erie to Cleveland. The weather was perfect when we went that way for the new bishop's ordination. What a difference a week makes!

I'm glad to back in the nice, warm house, and I am VERY glad to be here, with my trusty "Mr. Mac," writing to you as we observe and comment on the life events we encounter from week to week. Of course, there is only one way to observe life and that is in the light of the Gospel of our Lord and God and Savior Jesus Christ. We often say, "Without life, nothing else matters" when we speak of the sanctity of all human life. We must always say, "Without LIFE, there is nothing else," when we speak of the sanctity of the

human soul. Our life on this earth is definitely a journey to LIFE, to our God. The old Baltimore Catechism says it so well in the sixth question of that great book. I can still see myself in the first grade afternoon catechism class of the old Holy Family "Sisters' School" with the beautiful young, but very scary nun, "Sister Mary Holy Card" as she asks us, "Why did God make me?" Answer: God made me to know Him, to love Him and to serve Him in this world and to be happy with Him for ever in heaven." Therefore, it doesn't matter whether we are speaking about some very important theology question or whether we are speaking about snowflakes on our tongue, or the latest weather forecast or the beauty of a sunset, or the Buffalo Bills or Sabres, we are walking always and everywhere with our God.....you and me, as we journey forward, hand in hand, caring for each other, encouraging each other, lifting up each other when we are down, helping each other as we seek to find and live with the Ever-living God. Pretty awesome, huh?! Everything we do is for the glory of God and for our salvation! St. Paul said it like this in his first letter to the Corinthians: "So, whether you eat or drink, or whatever you do, do all for the glory of God." (1 Corinthians 10:31)

These saving events and days of our life roll on. This letter is the 46th I've written to you in 2014. If you are reading it on Sunday November 16, it will be day 320 of this year with only 45 days left till New Year. There's going to be a lot of activity packed into those days as is usual for this time of the year.

Yesterday, we, who pray according to the Gregorian (new) calendar, began our spiritual journey called the St. Philip's Fast. Like the Magi, we have "seen His star in the East," and are now travelling to Bethlehem where we will find Him, God Eternal, as a little Babe, lying in a manger and wrapped in swaddling clothes. May you have a good and holy Fast and may you indeed see and meet our God during these grace-filled days, and for sure, on December 25 when we will celebrate His birth among us.

The waning days of 2014 also are signaling one of my favorite civil holidays, American Thanksgiving. I

say civil, because that is what it is, but it is also a very deeply religious day as we, as a nation, dedicate this special day to giving thanks to Almighty God for *all his blessings known and unknown, evident and concealed*. Yes, it is that special day when we gather around the table of love, with those dearest to us. What can be a greater joy than to be surrounded by family and friends having Almighty God as our center?! Yes, it is a civil holiday that has been properly “baptized” and is now a very Holy Day.

Thanksgiving Day is a beautiful, joyful family day, but it is also a sad and melancholy day for we are bombarded with our memories of other Thanksgivings and other people who will not be at the table with us this year. Even though they are not there physically, we will all be together in spirit.

When a loved one passes away, or when the children have left, it is said the first year is the hardest. Maybe so, but every year we cry for those who are away from us, whether they are still in this world of the living, or whether they have gone to be with the Lord. The fact is, they are not here and we miss them terribly. But we find comfort in the hope they are ok wherever they are. Their place will always be at our table, their place will always be in our hearts. Yes, we will be with them in spirit and will be giving thanks for the gifts they brought and bring to our lives, even if they are away. “Love never ends!”

This coming Friday we will be celebrating the beautiful feast day of the Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple (n.s.). This holy day is one of many that fill the liturgical calendar of November and December and lead us to Christmas Day. We will remember and walk with bishops, evangelists, prophets, martyrs and angels as we prepare to meet our Savior in Bethlehem. So, yes, the days of 2014 are passing by, but they are filled with all kinds of treasures for the spiritual and physical well-being of our souls and bodies. They will only be profitable, however, if we remain focused on the true meaning of the season, “Jesus is reason for the season!”

I’m writing to you on Thursday evening November 13 and I’m sure there’s a whole lot of channel flicking going on in these parts. The Sabres are playing out in Minnesota and the Buffalo Bills are in Miami. The football team looks as if it is in far better shape than the hockey club. Remember the Sonny and Cher song, “The beat goes on?” Reminds me of the local sports teams. Same ol’...same ol’...here we go again. One of these years there’s going to be a *Stanley Cup* and a *Lombardi Trophy* here. One of these years..... Hey, I’m a priest...I deal in optimism! ☺ Hopefully they will win tonight just so a lot of people will be happy tomorrow. It’s amazing the atmosphere in the town when the teams are winning. I don’t live or die by any sports teams, but admittedly, they are certainly a welcome distraction to the craziness of the world. Indeed, a fitting escape from Putin, Ebola, the Republicans and Democrats and Isis and health care and the rest of the rotten, threatening things of the world. Good luck Sabres; Good luck, Bills!

Those players battle for earthly treasures and give their all to gain the victory. We certainly can take an example from them as St. Paul so clearly pointed out about two thousand years ago. Wherever we are, or whatever situation happens to be, or however we feel, we are always aware that God is with us. He is with us and calls us to Himself. “*And every man that strives for the mastery (for the win) is temperate in all things. Now they do it to receive a corruptible crown, but we and incorruptible.*” I Cor. 9:25 Yes, we go forward training, “putting on our armor,” and trying to overcome the foe as do the athletes, but our battle is with the invisible enemy. Keep up the good fight! We may not get earthly trophies, but our heavenly crowns have been promised to us! Have a beautiful, blessed week! God bless you! Mary, Theotokos, protect you! Till next time, God willing and the creek don’t rise....

In His Love,
Fr. Ray

З радія «Милосердний Самар’янин»

Живемо у часах коли одна людина немає довір’я до другої. Замикаємося на ключ коли лягаємо спати, і під час дня перевіряємо чи двері добре замкнені, щоб хтось не зайшов досередини і не обрабував нас, або може ще гіршого нам щось не зробив. Перевіряємо інших, чи дійсно воно так є, як нам вони кажуть. І самі нераз вживаємо Боже ім’я намарно, коли хочемо, щоб інші нам повірили, хоча знаємо Господню пораду, щоб наші слова були так-так і ні-ні. Постараймося мати довір’я одні до одних, а якщо воно страчене, привернім його як най скорше. Будьмо завжди правдомовними, і ледве чи будемо мати трудностей з довір’ям інших.

Усім нам слід мати довір’я до Господа, що він буде постійно вести нас доброю дорогою. Маймо його головню тоді, коли здається немає жодної надії. Гарно висловила це Леся Українка у вірші “Contra Spem Spero” що по латині означає «Без надії сподіваюсь»:

(2 травня 1890 р.)

Гетьте, думи, ви хмари осінні!
То ж тепера весна золота!
Чи то так у жалю, в голосінні
Проминуть молодії літа?
Ні, я хочу крізь сльози сміятись,
Серед лиха співати пісні,
Без надії таки сподіватись,
Жити хочу! Геть, думи сумні!
Я на вбогім сумнім перелозі
Буду сіять барвисті квітки,
Буду сіять квітки на морозі,
Буду лить на них сльози гіркі.
І від сліз тих гарячих розтане
Та кора льодовая, міцна,
Може, квіти зйдуть - і настане
Ще й для мене весела весна.

Я на гору круту крем'яную
Буду камінь важкий підіймать
І, несучи вагу ту страшную,
Буду пісню веселу співать.
В довгу, темную нічку невидну
Не стулю ні на хвилюк очей –
Все шукатиму зірку провідну,
Ясну владарку темних ночей.
Так! Я буду крізь сльози сміятись,
Серед лиха співати пісні,
Без надії таки сподіватись,
Буду жити! Геть, думи сумні!

Приходить якась фізична хвороба або душевна недуга, нам тяжко, великий біль у нашому тілі, здається усі нас залишили, усі з нас підсміхаються, ще гіршого нам бажають. Пам’ятаймо тоді, що Господь може принести полегшу, погасити гарячку, очистити від гріха, потішити нас, бути постійно по нашій стороні. Нема людини, яка була би засуджена на вічну кару без можливості зміни. Поки не наступила фізична смерть, завжди є нагода до покращання духовного життя. Ніколи не сміємо попасти в розпуку думаючи, що нічого вже не допоможе. Можливо людськими силами багато не можна вдіяти, але Господь не безсилий. Він, якщо захоче, подасть допомогу і вилікує, і воскресить до життя. І не важне, чи мова про алкоголь, чи дроги, чи ненависть, чи порушення котрої небудь Божої заповіді...

Дорогі! Яке наше довір’я до Господа коли находимося у труднощах. Чи бачимо Його коло себе, коли нам все добре іде, чи дозволяємо Йому, щоб з нами перебував, щоб зробив чудо у нашому житті. Коли допомоги ні звідки, коли здається що усі нас полишили, коли чорні думки до голови сунуть, Господь повторяє ті самі слова: “Не бійся тільки віруй!” ...

Fell asleep in the Lord



Mary Anne Semski the former Mary A. Buszka, on Tuesday, November 11, 2014, after a brief illness. She was born in Buffalo, New York on Feb. 23, 1922.

The family will be present at the Pietszak Funeral Home, 2400

William Street, Cheektowaga, NY, where visitation will take place on Sunday from 2-4 and 6-8 PM.

A Mass of Christian Burial will be held at Our Lady of Czestochowa R.C. Church, 2158 Clinton St., Cheektowaga, NY, on Monday at 9:30 AM. All are welcome to attend.

Entombment will follow at St. Stanislaus Cemetery, Resurrection Mausoleum, in Cheektowaga, NY.

Eternal Memory! Vichnaya Pamiat'!

St. Nicholas Parish Kitchen

Is now taking orders for the Christmas

Season for Varenyky (Pierogies),

Cabbage Rolls, and Beet Soup

Varenyky (Pierogies):

Potato - \$10.00 dozen

Sauerkraut - \$10.00 dozen

Cheese - \$12.00 dozen

Cabbage Rolls - \$ 2.00 each

Beet Soup - \$ 4.00 quart

Deadline for orders is December 5th.

Orders can be picked up on: Friday's -

December 5, 12, 19th from

11:00 AM to 3:00 PM

Глава УГКЦ просить світ “в ім'я справедливості та Христа стати на бік тих, кого гноблять у нашій країні”

«Зараз Україна переживає іноземну агресію, свого роду «гібридну війну», яка включає в себе неоголошене військове вторгнення, серйозний економічний тиск і величезну кампанію дезінформації.

Тому прошу наших друзів у всьому світі: в ім'я справедливості та Христа стати на бік тих, кого гноблять у нашій країні. Станьте на знак солідарності на бік народу, якого пригноблювали протягом багатьох років і який зараз піднімається, щоб повернути свою гідність. Допоможіть нам захистити свободу і демократію».

Так сказав Блаженніший Святослав в інтерв'ю для американського видання “Національний оглядач”. На його переконання, в цих трагічних обставинах виникло українське громадянське суспільство і зараз Україна переживає своє відродження: «Ми бачимо появу нової форми українського патріотизму, ніколи не знану в нашій історії, - патріотизму, завдяки якому любов до Батьківщини спонукає до ризику життям заради свободи та незалежності».

За словами Глави УГКЦ, в останній рік вперше суспільство України, а особливо Схід та Південь, відкрили для себе Церкву як матір та вчительку: «Бо наша Церква брала участь у народній драмі життя та смерті. І незважаючи на страх та небезпеку, тисячі людей навчилися молитися: вони відкрили присутність живого Бога у своєму житті та стали християнами. Ось так ми здійснювали нову євангелізацію, проголошену Папою Іваном Павлом II та Папою Венедиктом XVI». (Департамент інформації УГКЦ)

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

The Gospel for this Sunday is the Good Samaritan, perhaps one of the most well-known parables of Jesus. It is introduced through reference to the two great commandments: loving God and loving one's neighbor. It is the second of these great commandments which gives a lawyer the opportunity to ask Jesus: “And who is my neighbor?” The Parable of the Good Samaritan, as well as the whole Gospel of St. Luke, erases the boundaries between our notions of who is “near” and who is “far” from God. For Jesus, no one is far from His Love. All men and women are near. All of us are God's precious children, made in His image. Every man and woman is our neighbor, whether they are rich or poor, friend or foe, one of our close companions or a complete stranger. Love for our family and friends must not fill up our whole heart to such an extent that no room remains in it for showing compassion and consideration to others. Few there are who can love everyone equally, but we can create in our hearts a new consciousness of the absolute value of every person that we meet. Perhaps it is beyond our strength to love our enemies, but we may look on them through the eyes of Christ. And only then it is entirely within our power to convince ourselves that Christ died on the cross for them as well. It was St. John who wrote, “Beloved, let us love one another, for love is of God, and everyone that loves is born of God, and knows God well.” (1 John 4:7).

In the Parable of the Good Samaritan (Luke 10:30-35), we read of a man who has been beaten by robbers and left half dead on the side of the road. Jesus told this parable in response to the lawyer's question as to who is our neighbor. We soon learn that both a priest and Levite pass by, see the injured man, and go so far as to move to the other side of the road in order to not get involved. It is then that a Samaritan passes by, sees the man and takes pity on him, going so far as to bind up his wounds and then pay for his keep at an Inn. In Israel, a common trio would have been a priest, Levite, and Israelite. They might have expected a fellow Israelite would be the one Jesus would make the hero. But Jesus purposefully does not give an Israelite as an example of loving neighbor; instead, he made the compassionate hero a Samaritan. He was the one who was the good neighbor; he helped the injured man, took him to the Inn and gave two denarii, about two days' wages, to care for him until his return. Imagine the shock. Jesus knew full well that Samaritans and Jewish people did not get along or even associate with each other.

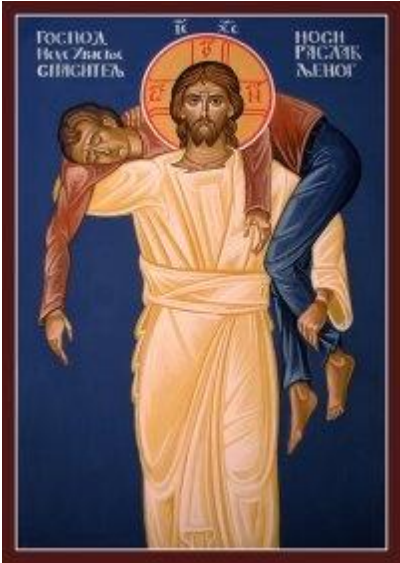
The Israelites hated the Samaritans and looked down on them, even going so far as to not speak to them on the street. Therefore, Jesus is teaching that love of neighbor has no limits. The story of the Good Samaritan teaches us to treat all people as our neighbors. The Samaritan did not think he was better than others. He did not think he was too good to help. He showed mercy to the beaten stranger and treated him like a neighbor. This is how Jesus turns the ways of the world upside-down. He teaches us to love our enemies, to love all people, and not just to love those that look, act, and think as we do. A few years later the disciple Peter finally understood what Jesus was trying to teach. When Peter said “God is no respecter of persons” that meant God does not treat one person better than another. Our particular race or ethnicity does not matter to God. We should be willing not only to help people in need, but also learn to love all people as God loves.

Jesus was challenging the thinking of those who listened to him. This parable challenged his listeners to think in a new way; to no longer regard the Samaritans as enemies but rather as neighbors worthy of love. Reaching out to others and building bridges is what Jesus did many times in his ministry. St. Luke shows us better than anyone, how Jesus tries to reach out to all people. Everything Jesus did was teaching us something about the type of Church he wants us to be. Jesus expects us therefore to be a Church that is united, where everyone is loved. St. Paul wrote that because of Christ there is now no longer Jew or Greek, slave or freeman, male or female (Gal 3:28). We are all to be united around Christ. That is why St. Paul reminds us that Jesus made peace by his death on the cross and everything is to be reconciled in Christ (Col 1:20). St. Paul never met Jesus so far as we know. At first he persecuted Christians, but what a transformation took place in Paul as he understood the message of Christ and what it means for us today. He was so totally transformed on the road to Damascus that he allowed his thinking to be changed and lived the message of Jesus' parable.

Apart from telling us something about the type of Church Jesus expects us to be, does the Parable of the Good Samaritan have any special meaning for us in our lives? What is Jesus trying to teach us on a personal level in this parable? Do we need to allow our thinking to be changed in any way? After telling the parable Jesus asked the lawyer, “Which of these three proved himself a neighbor?” (Luke 10:36) and the lawyer responded, “The

one who took pity on the man.” (Luke 10:37) Then Jesus said, “Go, and do likewise yourself” (Luke 10:37). Loving God includes showing love to all people. "Thou shalt love thy neighbor as thyself" (Galatians 5:14). It would be great to look back on our life and say that we really helped someone who was in need. Do we ever do anything to heal peoples' wounds or are we always receiving help from others? It is certainly hard to have pity on someone who has hurt us, or to try and help someone who has shut out the world. But if we never try, then we will never exemplify the love of Christ which has become the foundation of His Church today. During those times when it is difficult to heal and love the other person, we should remember that in helping another, Jesus said, we are helping him, “Whatever you do to one of the least of my brethren, you do to me.” (Matt 25:40)

A nurse took the tired, anxious serviceman to the bedside. "Your son is here," she said to the old man. She had to repeat the words several times before the patient's eyes opened. Heavily sedated because of the pain of his heart attack, he dimly saw the young man in the Marine Corps uniform standing outside the oxygen tent. He reached out his hand. The Marine wrapped his toughened fingers around the old man's limp ones, squeezing a message of love and encouragement. The nurse brought a chair so that the Marine could sit alongside the bed. Nights are long in hospitals, but all through this one night a man's son, a young Marine, sat there in the poorly lighted ward, holding the old man's hand and offering him words of love and strength. Occasionally, the nurse suggested that the Marine should move away and rest for a while. But he refused. Whenever the nurse came into the ward, the Marine was oblivious of her and of the night noises of the hospital, the clanking of the oxygen tank, the laughter of the night staff members exchanging greetings, the cries and moans of the other patients. Now and then she heard him say a few gentle words. The dying man said nothing, but held tightly to the young man's hand all through the night. Along towards dawn, the old man died. The



Marine placed the lifeless hand he had been holding and went to tell the nurse. While she did what she had to do, he waited. Finally, she returned. She started to offer words of sympathy, but the Marine interrupted her. "Who was that kind, old man?" he asked. The nurse was startled, "Was he not your father?" she asked. "No, he wasn't," the Marine replied. "I never saw him before in my life." The nurse looked flustered, "Then why didn't you say something when I took you to him?" "I knew right away, there had been a mistake, but I also knew he needed his son, and his son just wasn't here. When I realized that he was too sick to tell whether or not I was his son, I knew how much he needed me. So I stayed."

With this parable of The Good Samaritan, we are challenged to a higher standard of love. This should not be surprising in light of what Jesus told His disciples earlier: "For I say to you, that unless your righteousness exceeds the righteousness of the scribes and Pharisees, you will not enter the Kingdom of God" (Matthew 5:20). The term “neighbor” does not refer only to those of one's own interests, religion, national or ethnic background. The word “neighbor” refers to all human beings. We need people in our lives, among our churches, in the workplace and at home, who remind us to look for the love of Christ in one another. If we really think about it, there are three types of philosophies in this Parable of the Good Samaritan. The robber's philosophy was "What you have is mine, and I will take it." The priest and Levite had the philosophy that "What is mine is mine, and I will keep it." The Samaritan's philosophy was "What is mine is yours, and I will share it." We should consider carefully which philosophy truly dictates our own life. Jesus endorsed the Samaritan's philosophy and said, "Go, and do the same." (Luke 10:37) My brothers and sisters, only through our ability to emulate the example of the Good Samaritan, can it be said that our righteousness might be worthy of the Kingdom of God. Therefore, let us heed the words of Jesus in today's Gospel, and: "Go and do the same."

B A Z A A R
Here is the report from our St. Nicholas Ukrainian Catholic Church Bazaar, which was held in OLPH Church Hall on November 8 and 09.

Thanks are extended to all of you who worked at this year's Bazaar as well as all of you, who helped in any way! Thank you all for

your presence on one or both days. Hope everything was according to your expectations. Congratulations to the winners of raffle and theme baskets! Thank you again for your Support!
BAZAAR WAS SUCCESSFUL.

May the Lord Bless you all abundantly!

Bazaar 2014	Income	Expenses	Profit
Kitchen	\$5,329.50	\$630.00	\$4,699.50
Bar	\$560.00	\$219.43	\$340.57
Baked Goods	\$1,320.00		\$1,320.00
Theme Baskets	\$9,930.00	\$184.00	\$9,746.00
Surprise Booth	\$393.61		\$393.61
Christmas Novelty	\$409.85	\$247.22	\$162.63
Attic Treasures	\$725.56		\$725.56
Bills Raffle	\$110.00		\$110.00
Kitchen jar	\$271.00		\$271.00
Ukrainian Booth	\$342.00		\$342.00
Honey	\$292.00	\$180.50	\$111.50
Ukrainian Cards	\$83.00		\$83.00
License		\$72.00	-\$72.00
Miscellaneous		\$103.65	-\$103.65
Hall & Sign	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
Donations	\$775.00		\$775.00
Church Raffle	\$3,051.00	\$1,500.00	\$1,551.00
TOTAL:	\$25,092.52	\$4,636.80	\$20,455.72

Сердечна подяка за Вашу працю при цьогорічному Базарі, за ваші пожертви, за вашу допомогу, за ваш час...

Гратулюємо тим, що виграли. Дякуємо за підтримку.

БАЗАР БУВ УСПІШНИЙ.
Хай Господь Благословить стократно!